

????

**COLLABORATORS**

	<i>TITLE :</i> ???		
<i>ACTION</i>	<i>NAME</i>	<i>DATE</i>	<i>SIGNATURE</i>
WRITTEN BY		November 24, 2024	

**REVISION HISTORY**

NUMBER	DATE	DESCRIPTION	NAME

# Contents

<b>1</b>	<b>???</b>	<b>1</b>
1.1	Preliminary . . . . .	1
1.2	Diffusione . . . . .	1
1.3	Sommaire . . . . .	2
1.4	Introduzione . . . . .	2
1.5	Legal informations . . . . .	3
1.6	Autori . . . . .	4
1.7	Four ways to make it work . . . . .	4
1.8	Interactive with Intuition interface . . . . .	4
1.9	Automatic with Intuition interface . . . . .	5
1.10	Interactive with Shell interface . . . . .	5
1.11	Automatic with Shell interface . . . . .	5
1.12	Argomenti . . . . .	5
1.13	Finestra Principale . . . . .	7
1.14	Finestra di Selezione . . . . .	8
1.15	Finestra di Monitoraggio . . . . .	10
1.16	Finestra di caricamento . . . . .	11
1.17	Finestra di informazione . . . . .	11
1.18	Archivio nella Finestra di Selezione . . . . .	12
1.19	Registra la selezione . . . . .	12
1.20	Compatibilità con precedenti versioni . . . . .	14
1.21	Finestra Applicazione . . . . .	14
1.22	Thanks . . . . .	15

---

# Chapter 1

## ????

### 1.1 Preliminary

=====

ABackup 5.10

Copyright (C) 1992-1996 by Denis GOUNELLE & Reza ELGHAZI

=====

Questo programma é distribuito come programma SHAREWARE. Per ulteriori ←  
informazioni,  
vi prego di fare riferimento alla sezione Diffusione .

Senza autorizzazione scritta, qualsiasi utilizzo commerciale o vendita é ←  
assolutamente  
vietata. Potete copiare e diffondere questo programma con le seguenti  
modalità:

1. Tutti i file devono essere forniti
2. I file non devono essere modificati in nessun modo
3. Non potete richiedere più di \$6 per esso

Malgrado molti test, non vi é garanzia riguardo la mancanza di errori in  
ABackup. UTILIZZATE QUESTO PROGRAMMA SOTTO LA VOSTRA RESPONSABILITA'. In nessun  
caso gli autori dovranno essere ritenuti responsabili per qualsiasi danno, diretto  
o indiretto, derivante dall'uso di ABackup.

### 1.2 Diffusione

ABackup è un programma SHAREWARE.

Abbiamo deciso di seguire il principio originale di questo concetto : questa ←  
versione  
é totalmente funzionante, senza nessun requester di "disturbo". Lo potete usare ←  
finché  
volete, e questo senza restrizione alcuna.

---

Comunque, se vi piace ABackup, vi chiedo di rispettare il concetto di SHAREWARE, ←  
mandando  
la somma di US \$20 agli Autori . Questo ci incoraggerà a sviluppare ABackup,  
e creare altri programmi per Amiga.

Una RegistrationForm é fornita con il programma. Per i pagamenti, vi preghiamo di ←  
usare solo:

- checks da una French bank
- cash (Franchi Francesi se possibile, altrimenti qualsiasi valuta CEE, Dollari USA o Franchi Svizzeri)
- checks da una banca CEE (trassati solo in Franchi Francesi ; se mandate un EuroCheck, aggiungete 40 FF per le spese d'incasso perché la Banque de ←  
France chiede una tassa  
su questi assegni)

Se mandate un check, non dimenticate di farlo pagabile a "Denis GOUNELLE". In ogni caso, fornite un indirizzo corretto (e che sia leggibile).

Al ricevimento della richiesta di registrazione, vi spediremo un disco con la ←  
versione più recente  
di ABackup, ed altri programmi ed utilities. Gli aggiornamenti saranno ←  
disponibili  
attraverso i canali di distribuzione dei PD (Fred Fish, Aminet, ecc...).

## 1.3 Sommaire

Tavola dei contenuti :

- Introduzione
- informazioni Legali
- Diffusione
- Quattro modi di come ABackup lavora
- Argomenti
- Finestra Applicazioni
- Compatibilità con precedenti versioni
- Ringraziamenti
- Gli Autori

## 1.4 Introduzione

ABackup è un programma che vi permette di fare il backup dati del vostro Hard Disk ←  
.. Esso  
può essere usato su qualsiasi modello di Amiga, purché vi sia la Kickstart V37 o ←  
superiore,  
ed con almeno 1 Mb di memoria.

ABackup ha tutte le caratteristiche che potreste richiedere a tali programmi:

- Operazioni di Backup totale e selettivo e di ripristino (potete scegliere i file per nome, per data, per bit di protezione, ma anche uno per volta)

- Backup di dischetti, di partizioni (per esempio un SyQuest cartrige) o di un archivio file. Un Opzionale compressione dati, crittazione dati, verifica, e settaggio archivio bit.
- Ripristinare una qualsiasi directory, con o senza ripristino dell'originale directory tree, e rimaneggiamento dei file già esistenti. Ripristino opzionale della data e directory vuote.
- Backup di partizioni non-AmigaDOS (PC, Mac, UNIX, ...)
- Opzionale rapporto file per tutte le operazioni
- Interfaccia Intuition, documentazione AmigaGuide.

Comunque, ABackup non è soltanto un'altro programma di backup. Questo programma ←  
 anche ←  
 possiede caratteristiche insolite, come:

- supporto trasparente dei dischi ad High Density (Alta Densità). Utilizzo ←  
 ciclico di ←  
 diversi disks drives. Supporta sia i dischi a Double Density ed High Density. ←  
 Supporto trasparente del "diskspace.device".
- Scritture asincrone (Asynchronous writes) per una velocità massima di backup
- compressione di Dati può essere effettuata con la "xpk.library" o un ←  
 programma esterno. ←  
 Esclusione Automatica dei file già compressi.
- Permette una piena operazione di automatizzazione : potete, per esempio, ←  
 iniziare un ←  
 backup solo con un doppio click sopra un'icona.
- Parecchi controlli, per evitare la perdita di dati dovuta agli errori d'uso.
- Supporto del "MultiUserFileSystem" : diritti d'accesso e proprietari sono  
 automaticamente salvati (backed up). Al momento in cui si sta ripristinando il ←  
 file di ←  
 una partizione che viene gestita da questo filesystem, queste informazioni ←  
 saranno ←  
 automaticamente ripristinate.

## 1.5 Legal informations

La "xpk.library" é (C) di U. Dominik Mueller, Bryan Ford, Christian Schneider, ed altri autori di XPK.

Il "diskspare.device" é (C) di Klaus Deppisch.

Il "MultiUserFileSystem" é (C) di Geert Uytterhoeven.

Tutti gli altri prodotti, marche e i software citati, sono marchi registrati dai ←  
 loro ←

rispettivi proprietari.

## 1.6 Autori

ABackup è stato scritto da :

Denis GOUNELLE	e	Reza ELGHAZI
27, rue Jules Guesde		51, rue Sauffroy
45400 FLEURY-LES-AUBRAIS		75017 PARIS
FRANCE		FRANCE
denis.gounelle@ramses.fdn.org		zaphod@club-internet.fr

## 1.7 Four ways to make it work

In base agli Argomenti specificati allo start del programma, ABackup può essere usato in quattro modi differenti :

### 1. Interattivo con l'interfaccia Intuition

Questa è la modalità di default : il programma mostra una GUI standard Intuition ↔  
e voi effettuate le operazioni con il mouse e/o la tastiera.

### 2. Automatico con l'interfaccia Intuition

Questa modalità è utile quando esegui spesse volte la stessa operazione : ↔  
puoi creare un'icona Progetto, con tutti i parametri appropriati, ed iniziare questa operazione soltanto con un doppio click sull'icona.

### 3. Interattivo con l'interfaccia Shell

Questa modalità vi permette l'uso di ABackup come un archiviatore di file, ↔  
come se fosse un programma simile a "LhA" o "Tar".

### 4. Automatico con l'interfaccia Shell

Questa modalità è molto utile, per esempio, per fare notte-tempo i backups di ↔  
una partizione o uno streamer.

## 1.8 Interactive with Intuition interface

Una volta che ABackup è stato caricato e settato, la Finestra Principale é ↔  
aperta sullo schermo specificato nelle Preferenze.

## 1.9 Automatic with Intuition interface

Questa modalità è selezionata da un doppio click su un'icona "Progetto", in cui il ←  
 "Default  
 Tool" è ABackup, e che i "Tool Types" hanno almeno le specifiche "MODE" e "FROM"  
 (vedete Argomenti ).

Una volta che ABackup è stato caricato e settato, il programma automaticamente ←  
 carica la  
 directory tree (o archive catalog) e fa la selezione file. Allora, appare  
 la Finestra di Monitoraggio , e l'operazione specificata inizia.

## 1.10 Interactive with Shell interface

Questa modalità è selezionata quando ABackup ha lo start da Shell, specificando  
 almeno l'operazione per compiere (BACKUP, RIPRISTINO o VERIFICA) e l'operazione  
 sorgente (FROM argomento). Il programma non aprirà nessuna finestra Intuition  
 (eccetto per i requester) ma piuttosto porrà i messaggi nella finestra di Shell.

Una volta che ABackup è stato caricato e settato, il programma automaticamente ←  
 carica la  
 directory tree (o archive catalog) e fa la selezione del file. Allora,  
 l'operazione specificata inizia e i messaggi, come quelli che usualmente sono ←  
 posti sulla  
 Finestra di Monitoraggio , appaiono sulla Shell.

## 1.11 Automatic with Shell interface

Questa modalità è selezionata come la modalità Interattivo con l'interfaccia ←  
 Shell , ma  
 con l'argomento addizionale QUIET. In questo caso, ABackup non dà nessun messaggio  
 di request nè nessuna schermata (eccetto i messaggi d'errore), così è dato un ←  
 completo  
 rapporto per tutta l'operazione.

Una volta che ABackup è stato caricato e settato, il programma automaticamente ←  
 carica la  
 directory tree (o archive catalog) e fa la selezione del file. Allora,  
 l'operazione specificata inizia.

## 1.12 Argomenti

La lista di possibili argomenti di ABackup è mostrata sotto. Per ogni argomento,  
 la prima linea mostra la sintassi "Shell", mentre la seconda mostra la sintassi  
 dei ToolTypes.

FROM/K source (Da/K sorgente)

FROM=source

Specifica il nome della directory sorgente o volume (backup), o l'archivio

---

sorgente (restore/verify){ripristina/verifica}. Per il backup di diversi volumi nel medesimo tempo, specificare i nomi del volume separati da una virgola (ad esempio "SYS:,Work:").

TO/K destination (A/K destinazione)

TO=destination

Specifica il nome dell'archivio di destinazione (backup), o la directory di ripristino (recupera).

B=BACKUP/S

MODE=BACKUP

Inizia una operazione di backup, in modalità automatica.

R=RESTORE/S (R=RECUPERA/S)

MODE=RESTORE

Inizia una operazione di recupero, in modalità automatica.

V=VERIFY/S (V=VERIFICA/S)

MODE=VERIFY

Inizia una operazione di verifica, in modalità automatica.

SE=SELECT/K ARC|file

SELECT=ARC|file

Specifica il nome del file selezionato per come utilizzarlo (vedete Registra la selezione). Di default, in modalità automatica, tutti i files sono selezionati.

il suffisso "ARC" è un modo di scelta semplice per la selezione di tutti i files con il archivio bit non scelto, senza dover creare un file di scelta.

RP=REPORT/K file (AP=RAPPORTA/K file)

REPORT=file

Specifica il nome del file di rapporto.

IM=IMAGE/S (IM=IMMAGINE/S)

IMAGE

Questo comando attiva l'"image" backup, che permette il backup delle partizioni dei disco non-AmigaDOS.

PRF=PREFS/K file

PREFS=file

Specifica il nome del file Preferenze da usare.

CAT=CATALOG/K file

CATALOG=file

Specifica il nome del archive catalog file (restore/verify). Utile solo se l'opzione "Usa il file catalog" è stata attivata.

QUIET/S

Questo comando attiva la modalità Automatico con l'interfaccia Shell.

HELPPATH=directory

Specifica il nome della directory dell'help in linea. Il valore di Default è

"HELP:language", dove language é la lingua preferita, come specificato nelle Preferenze di sistema.

PREFPATH=directory

Specifica il nome della directory dove si trova il programma Preferenze. Il valore di Default é "SYS:Prefs".

## 1.13 Finestra Principale

La finestra principale vi permette di selezionare l'operazione da eseguire :

Backup files & dirs

Per fare il backup di una directory, o di uno (o più) volumi logici, per archiviare tutti i files in queste directory o questi volumi. Una volta che avrete selezionato la directory o il volume sorgente, ABackup caricherà la lista dei file corrispondenti, e mostrerà la Finestra di Selezione , per consentirvi di selezionare i file di cui fare il backup. Ogni file o directory che inizia con il suffisso "SKIPME" verrà ignorato durante l'esame della directory tree : ciò vi permette , di evitare di perdere tempo durante il caricamento di una grande directory di cui non avete mai fatto il backup.

Backup partizioni

Per fare il backup di uno o più volumi fisici, per archiviare ogni cilindro di questo volume. ABackup mostrerà la Finestra di Selezione , per consentirvi di selezionare le partizioni di cui fare il backup. ATTENZIONE ! Ripristinare queste partizioni sarà possibile solo se le loro caratteristiche non hanno subito modifiche : per esempio, la dimensione e posizione della partizione deve essere la medesima di quella di cui avete fatto il backup. Fate attenzione che ABackup non può formattare il drive bersaglio : se avete bisogno di ripristinare una partizione su un nuovo disk drive, dovete in primo luogo formattarlo a low-level.

Recupera

Per ripristinare dati precedentemente salvati (backed up). ABackup mostrerà la Archivio nella Finestra di Selezione , per consentirvi di selezionare l'archivio da ripristinare.

Verifica

Verificare un archivio. Questo significa testarne almeno l'integrità, ma non puoi anche chiedere di comparare i dati salvati con quelli originali. In quest'ultimo caso, ABackup provvederà a testare l'integrità anche se una comparazione non é possibile (file originale file non trovato, ecc...) ABackup mostrerà la Archivio nella Finestra di Selezione , per consentirvi di selezionare

l'archivio da verificare.

#### Ricostruisci il catalog

Questa funzione è utile quando un file archivio è danneggiato, o se perdetevi l'ultimo dischetto di un backup : vi permette di ricostruire il catalog, che è richiesto per ripristinare dati. Fate attenzione che questa funzione non è fatta per ripristinare ogni tipo d'errore , e non è per gli utenti alle prime armi.

Se l'archivio danneggiato è un file archivio, dovete prima controllare che il primo header block sia un block boundary, cioè sia a un indirizzo multiplo di 512 (potete usare per questo il comando "TYPE archive HEX" , la prima e terza long word dell'header blocks sono settate a "#0000"). Se l'archivio danneggiato è su dei dischetti, dovete dare i dischi in ordine d'incremento del numero dischi. Questa opzione agisce anche se alcuni dischi mancano.

ABackup mostrerà la Finestra di Monitoraggio , ed inizierà a leggere l'archivio. Una volta che l'archivio sarà stato letto interamente, ABackup ←  
creerà  
un archivio catalogo file. Per usare questo catalogo, attivate l'opzione "Usa il catalog file" della Archivio nella Finestra di Selezione , o nelle Preferenze.

#### Preferenze

Per chiamare il programma esterno di configurazione

Vedete anche Finestra Applicazioni.

## 1.14 Finestra di Selezione

Questa finestra mostra la lista di file o partizioni, cosicchè potete selezionare ciò di cui volete fare il backup, recupero, o verifica. E' fatta in questo modo, ←  
una parte superiore  
che contiene i gadget di selezione, ed una inferiore, nella quale è mostrata la lista dei file o partizioni. Potete scrollare questa lista, usando lo scroller a destra della finestra. Potete stampare la lista mostrata correntemente, utilizzando la opzione "Stampa la lista" dal menu "Progetto".

Quando state selezionando i file di cui fare il backup, potete aggiungere un nuovo ←  
volume o  
directory alla corrente lista, usando sia "Aggiungi directory" dal menu "Progetto" ←  
o  
la Finestra Applicazioni.

Per avere una stima del numero di dischetti e del tempo richiesto per il backup, potete usare la voce "Stima" dal menu "Progetto".

I campi "Files:" e "Misura:" mostrano rispettivamente il numero dei file o ←  
partizioni  
selezionate, e la dimensione totale degli oggetti selezionati. Il campo "Directory:" mostra il nome della directory contenente i file correntemente mostrate.

Andando per la directory tree, e cliccando sul nome di una directory : i contenuti di questa directory sarà mostrata (salvo se la directory è vuota). I gadget "Root" e "Parent" permettono di andare su nella directory tree, rispettivamente alla root directory ed alla parent directory della

directory corrente.

Se cliccate su un file, una directory vuota, o il nome di una partizione, ne ←  
cambierete

lo stato : se era selezionato, sarà deselezionato, e se non era  
selezionato, sarà selezionato. Per selezionare tutto il contenuto di una  
directory non vuota, dovete tener pressato il tasto SHIFT, mentre cliccate  
sui nomi della directory.

Potete muovere il mouse senza rilasciare il tasto di sinistra, per far sì  
che durante lo spostamento del mouse possiate "(selezionare) drag-select" o  
"(deselezionare) drag-unselected" gli altri file, directory, o  
partizioni.

Se cliccate due volte su un file, ABackup cercherà di richiamare un programma  
di visualizzazione, in base al tipo di file. Un requester vi permetterà di  
confermare la richiesta di visualizzazione e, eventualmente, modificare il nome  
del programma chiamato.

Se cliccate due volte su una partizione, ABackup mostrerà delle informazioni  
circa questa partizione (numero d'unità, numero di blocchi per traccia,  
ecc...).

I gadget di selezione sono:

#### Filtro

Informa se gli altri gadget di selezione aggiungeranno ("Includi") o ←  
rimuoveranno  
("Escludi") i file o le partizioni dalla lista di selezione.

#### Ricorsivo

Se attivato, qualsiasi azione di selezione sarà ricorsivamente applicata ad ←  
ogni  
file o directory, contenuto nelle sub-directory della directory corrente.

#### Tutto

Include o esclude tutti i file o partizioni.

#### L'inverso

Scambia tutte le selezioni : ogni file selezionato o partizione viene ←  
deselezionata,  
ed ogni file deselezionata o partizione diviene selezionata.

#### Per nome

Include o esclude tutti i file o partizioni che si accordano per nome  
("ram:foo" per esempio) o un pattern (per esempio "#?.info"). ABackup  
riconosce gli stessi pattern di AmigaDOS (fate riferimento al manuale  
per ulteriori informazioni).

Un requester vi permetterà di inserire il nome o il pattern. Due gadget  
permettono di trovare file o partizioni che si accordano con ("Match") o  
che non si accordano con ("No Match") il nome o il pattern dato.

#### Per data

Include o esclude i file in base alla loro ultima data e/o tempo di  
modifica.

Un requester vi permetterà di inserire la data (nel formato "GG-MM-AA" o  
"GG-MMM-AA" ) e/o il tempo (nel formato "HH:MM:SS"). Se solamente  
specificate una data, il tempo assunto sarà "00:00:00". Se solamente

specificate il tempo, la data assunta sarà quella del giorno. Due gadget permettono di trovare i file modificati prima ("Before") o dopo ("After") la data specificata.

Per bit

Include o esclude i file in base al loro bit di protezione.

Un requester vi permetterà di specificare, per ogni bit di protezione, se lo volete deve essere settato (il carattere "+" nel gadget corrispondente), ←  
vuoti

(il carattere "-" nel gadget corrispondente), o se non volete testarlo (gadget vuoto).

Nella finestra nella parte inferiore, vi sono tre gadget (da sinistra a destra):

- Per iniziare le operazioni di (backup, ripristino o verifica). ABackup mostrerà la Finestra di Monitoraggio .
- per chiamare il programma di configurazione esterno
- per tornare alla Finestra Principale .

Alla fine, il menu "Selezione" vi permette di registrare una scelta fatta, per ←  
richiamarlo

più tardi. Vedete Registra la selezione per ulteriori informazioni.

## 1.15 Finestra di Monitoraggio

Questa finestra vi permette di seguire il processo dell'operazione corrente (backup, ripristino, ecc...). E' fatto da una parte superiore, con undici campi di informazione, e da una parte inferiore dove i messaggi sono mostrati.

I campi di informazione sono:

Salvati/Ripristinati/Verificati/Letti

Numero di file o partizioni trattate (a sinistra), numero di byte trattati (a destra). Il misuratore (gauge) alla destra della finestra mostra la percentuale di file o partizioni non ancora trattate sul totale dell'oggetto selezionato.

Resta

Numero di file o partizioni trattate (a sinistra), numero di byte trattati (a destra). Il misuratore (gauge) alla destra della finestra mostra la percentuale di file o partizioni non ancora trattate sul totale dell'oggetto selezionato.

Disco

Numero del dischetto corrente (a sinistra). Durata dell'operazione (a destra).

Compressione

Compression ratio (Rapporto di Compressione).

Destinazione/Sorgente

Il nome Archivio. Il misuratore alla destra della finestra mostra la posizione corrente del volume bersaglio (scrive) o sorgente (legge).

---

Nella finestra nella parte inferiore, il gadget "Pausa" vi permette di interrompere l'operazione. Un Click una seconda volta su questo gadget per riprendere. il gadget "Annulla" vi permette di terminare definitivamente l'operazione (vi verrà chiesta conferma) . Il nome del file di rapporto facoltativo è mostrato tra questi due gadget.

Una volta che l'operazione é terminata, ABackup vi chiederà se volete andare alla Finestra Principale . Se rispondete "no", il programma andrà alla Finestra di Selezione .

## 1.16 Finestra di caricamento

Questa finestra appare mentre ABackup sta esaminando il contenuto di una directory o un volume, o sta caricando il catalogo di un archivio. Vi permette di seguire il processo ed, eventualmente, annullarlo cliccando sul gadget "Annulla" : ABackup ritornerà alla Finestra Principale .

Una volta che il caricamento é terminato, ABackup mostrerà la Finestra di Selezione , così potete selezionare i file o le partizioni da trattare. Se avete richiesto una operazione di "Verifica", notate che una opzione di Preferenze vi permette di evitare la selezione e verificare così sempre tutto l'archivio.

## 1.17 Finestra di informazione

Questa finestra appare quando ABackup sta per caricare il catalogo di un archivio. Mostra alcune informazioni salvate durante il backup :

Sorgente  
Nome della directory) o volume sorgente.

File  
Numero dei file nell'archivio.

Bytes  
Numero di byte dati nell'archivio.

Data  
Data del Backup.

Tempo  
Tempo del Backup.

Compressione  
Metodo di Compressione usato per il backup.

Commento  
Commento opzionale specificato durante il backup.

---

Per continuare l'operazione, cliccare sul gadget "Continua" : ABackup mostrerà la Finestra di caricamento . Per annullare e tornare alla Finestra Principale , cliccare sul gadget "Abbandona".

## 1.18 Archivio nella Finestra di Selezione

Questa finestra è come quella usata dal programma Preferenze. E' fatto da:

- un gadget ciclico che vi permette di selezionare il tipo di archivio (unità, file, nastro) ←
- due finestre che vi permettono di selezionare le unità da usare, se il tipo d' archivio é assegnato ←  
al "Device" (Dispositivo). La finestra a sinistra mostra tutte le unità ←  
disponibili, quella a  
destra mostra l'unità d'uso. Per trasferire da una finestra ad un'altra, basta cliccare sul nome nella finestra.
- un gadget, ed un pulsante di richiesta, che vi permette di scegliere il nome di un file ←  
dall'archivio, se il tipo d'archivio é settato a "File".
- un gadget che vi permette di chiedere di caricare il catalogo di archivio da un file, ←  
invece di caricarlo dall'archivio medesimo.

Per convalidare la richiesta, cliccare sul gadget "Ok" : ABackup Allora mostrerà la Finestra di informazione . Altrimenti, ritornerà all Finestra Principale .

## 1.19 Registra la selezione

ABackup ha la capacità di registrare la selezione di un file cosicché potete richiamarlo dopo. Questa opzione può essere utile se usate di frequente la stesse selezioni (per esempio tutti i file con il bit di archivio vuoti) ma anche quando state usando una delle modalità automatiche: potete specificare il nome di un file di selezione come in Argomenti .

Il processo di registrazione registra le operazioni di selezione stesse, e non il nome dei file selezionati (assumendo che non avete file e directory che selezionate ←  
dalla finestra di scelta). Questa modalità potete usarla in questo tipo di ←  
selezione  
per qualsiasi directory sorgente. Inoltre, se nuovi file sono creati, essi saranno automaticamente presi in considerazione.

Per registrare una selezione, scegli la voce "Registra" dal menu "Seleziona", sulla Finestra di Selezione . Una volta che avrai specificato il nome del file di selezione, ABackup registrerà tutte le tue azioni di selezione. una ←  
volta che  
avete terminato, selezionate la voce "Salva" o "Annulla" dal menu "Seleziona",

questo se volete tenere o annullare queste selezioni.

Per richiamare una selezione, scegli al voce "Carica" dal menu "Seleziona". Un file requester sarà mostrato, permettendovi di specificare il file di selezione che volete usare. Allora il file sarà caricato, ed ABackup eseguirà le azioni di selezione in esso contenute.

Le selezioni sono registrate come file testo, in una directory specificata nelle Preferenze. Ecco di seguito la descrizione del metodo di selezione usato da ABackup, che vi permetterà di creare o modificare un file di selezione a vostro piacimento, per mezzo del vostro solito text editor.

CD :

Torna alla root directory

CD /

Torna alla parent directory

CD "dir"

Torna verso la sub-directory data

INVERT (L'INVERSO)

Inverte la selezione

RECURS (RICORSIVO) {YES|NO}

Assegna il flag di ricorsività

INCLUDE ALL (Includi TUTTI)

EXCLUDE ALL (EXCLUDE TUTTI)

Includi/escludi tutti i file

INCLUDE "name"

EXCLUDE "name"

Includi/escludi il file o la directory data

INCLUDE NAME "name or pattern" {MATCH|NOMATCH} [{SI ACCORDA|NON SI ACCORDA}]

EXCLUDE NAME "name or pattern" {MATCH|NOMATCH} [{SI ACCORDA|NON SI ACCORDA}]

Includi/escludi usando il nome o il pattern dato

INCLUDE DATE "date and/or time" {UPTO|SINCE}

EXCLUDE DATE "date and/or time" {UPTO|SINCE}

Includi/escludi usando la data e/o il tempo dato

INCLUDE BITS mask value

EXCLUDE BITS mask value

Includi/escludi usando il bit di protezione

(file per "bits AND mask = value")

Ecco qui un esempio di file di selezione:

```
RICORSIVO YES [Recurs yes]
```

```
; indietro verso la root !
```

```
CD :
```

```
; svuota ogni precedente selezione
```

```
EXCLUDE ALL
```

```
; INCLUDE all files with archive bit vuoti
```

```
INCLUDE BITS "0x10 0x00"
```

```
; escludi tutti i file ".o"
EXCLUDE NAME "#?.o" MATCH
```

Nota: le linee vuote e le linee che iniziano con ";" sono ignorate. Inoltre ABackup automaticamente memorizza lo stato dell'indicatore di ricorsività all'inizio della registrazione della vostra selezione: se date uno sguardo ai file creati, vedrete che tutti iniziano con il comando "RECURS".

Se volete essere certi di svuotare una precedente selezione, si raccomanda di iniziare tutte le vostre selezioni cliccando sul gadget "Root" ed così escludendo tutti i file della selezione.

## 1.20 Compatibilità con precedenti versioni

ABackup è stato interamente ri-scritto per questa versione. Gli archivi creati ← dalle precedenti versioni del programma sono supportate come segue:

```
v1.00-v2.01  dovete ricostruire il catalogo archivio
v2.10-v2.43  direttamente supportato
v3.00-v3.12  NON SUPPORTATO
v4.00-v4.09  direttamente supportato
```

L'archivio criptato di una precedente versione NON é supportato, qualunque ← versione avete usato per il backup.

## 1.21 Finestra Applicazione

Quando eseguite ABackup sullo schermo del Workbench, la finestra del programma é automaticamente assegnata come una "Finestra Applicazione". Se eseguite ABackup su ← uno schermo pubblico o custom , una "Icona Applicazione" é automaticamente aperta sullo ← schermo del Workbench.

Questo vi permette di rilasciare le seguenti icone:

Icona del File Preferenze

Accettata sulla Finestra Principale e la Finestra di Selezione . Il file immediatamente sarà caricato, ed i nuovi parametri presi in considerazione.

File archivio o volume

Accettato solo sulla Finestra Principale . L'archivio corrispondente sarà immediatamente esaminato per una operazione di ripristino.

Directory o AmigaDOS volume(i) icona(e)

Accettato sulla Finestra Principale , o la Finestra di Selezione se l' ← operazione

corrente é un backup. La lista dei file contenuti nelle corrispondenti directory o volume(i) sarà immediatamente caricato e aggiunto alla lista dei file per il backup.

Icona File di Selezione

Accettata solo sulla Finestra di Selezione . Il file sarà immediatamente caricato, e la selezione eseguita come se avevate selezionato il file con la voce "Carica" dal menu "Seleziona".

Un doppio click sull'Icona Applicazione porterà davanti lo schermo usato da ABackup.

## 1.22 Thanks

Molte persone ci hanno aiutato, più o meno direttamente, a finire questo progetto. Gli autori sono lieti di ringraziare particolarmente :

AmigaDream  
AmigaNews  
Gaël Marziou,  
Jean-Pierre Rivière  
Jérôme Chesnot (R.A.M.)  
Michel Castel  
Michel Schinz  
Philippe Brand (SysOp de RAMSES)  
Stéphane Anquetil

i traduttori :

Alessandro Basso  
Francesco Mancuso  
Horst Schumann  
Kersten Emmrich  
Martin Steigerwald  
Stefan Salewski

e Etienne Schneider per le icone.

Non vogliamo dimenticare tutte quelle persone che ci hanno riportato bugs o suggerito migliorie, e quelli che si sono registrati.

Denis gradirebbe mandare i suoi personali ringraziamenti a Jean-Philippe Rapp (senza il quale ABackup non sarebbe mai esistito) ed a Michel Schinz.

Reza gradirebbe mandare i suoi personali ringraziamenti a Michael Berg ed a Jan van den Baard.

Al momento di terminare questo programma, rivolgiamo un pensiero a Pierre Carrette, uno degli autori di BrowserII, che ci ha lasciato nel Maggio del 1995.